
[p1]

Mijn [Weledele] Heer

Jonkher N. de Pauw

Lange-Violettenstr. 279

te

Gent

[2]

[Weledele] Heer & [vriend],

Ik heb woensdag ll. 4 spasems afgewreven, te Audenaarde, en 's anderdags naar Weale gezonden, hem verzoekende in de Engelsche dagbladen een vrage te stellen, waar overblijfsels van den Codex Enamensis,¹ die hier of daar mochten bestaan.

De legenden der betroffene H. H. staan in Rosweyde, de Legende der heiligen² 2 deelen in f°, die waarschijnlijk te Gent te vinden zijn, 't zij bij Vander Haeghen,³ t zij bij de Augustinen.⁴ Daar bestaat een Fransch leven van S. Werner uit het Hoogduitsch vertaald, in Les Enfants Martyrs ? of les Saints Enfants ? gedrukt bij S. Augustinus te Brugge, als geschenkboek waarschijnlijk te krijgen bij Siffer.

.....

- 1 Vandaag zijn de fragmenten waarover sprake in de correspondentie N. De Pauw met Gezelle bekend als de "Enaamse codex" of "Oudenaards Rijmboek" en onderdeel van de Vlaamse Topstukkenlijst. Ze worden bewaard in het stadsarchief van Oudenaarde. Het oorspronkelijk handschrift werd later losgemaakt en de bladen werden hergebruikt om boeken in te binden. De huidige codex bestaat dus uit gerecupereerde bladen. Eén blad uit het leven van Sint-Werner van het Oudenaardse handschrift is terechtgekomen in een handschrift van de Bodleian Library te Oxford.
- 2 Op basis van de "Flos sanctorum" van zijn ordegenoot Pedro de Ribadeneyra schreef de Nederlandse jezuïet Heribert Rosweyde deze heiligenkalender die het uitgangspunt zou worden van de "Acta sanctorum" van de bollandisten.
- 3 In de Universiteitsbibliotheek van Gent.
- 4 De bibliotheek van het in 1296 te Gent gestichte Augustijnenklooster.

Dr. Vandermeersch, (*[Belgisch]* Museum)⁵ en Petit (Bibliographie *[in voce]* Martin van Thorhout) schrijven stout weg de Aldenaardsche verzen aan Martin van Thorhout toe. Ik heb er een paar duizend van gelezen: de tale, de stijl, de schrijffouten, alles schijnt mij van een en den zelfsten (Martin *[van Thorhout]*?)

Uw *[xx]*

G.G.

.....

5 D.J. Van der Meersch, Verslag wegens een Rymboek van Martyn van Thorout, uit de XIIIe eeuw. In: Belgisch museum voor de Nederduitsche tael- en letterkunde en de geschiedenis des vaderlands: 3 (1839), p.198-218.

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	De Pauw, Napoleon
Verzendingsdatum	[17/04/1893]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel; originele briefkaart is aanwezig in het Archief Gent PA_NDP_1982 Briefwisseling (1882-93) tussen Guido Gezelle en Napoleon De Pauw; Abeelding: Archief Gent.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel; originele briefkaart is aanwezig in het Archief Gent PA_NDP_1982 Briefwisseling (1882-93) tussen Guido Gezelle en Napoleon De Pauw; Abeelding: Archief Gent.
Gepubliceerd in	Paul De Keyser, De legende van S. Werner De uitgave van 'Van Sente Waerneer' in het licht van de briefwisseling Nap. De Pauw-Guido Gezelle. - In: Verslagen en mededelingen vande Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde. - (1963), p.240-241

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	87x123 ? geel papiersoort: recto met adres; verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde gedrukte postzegel, afgestempeld

Bewaargegevens

Bewaarplaats	Archief Gent
ID Gezellearchief	Archief Gent, PA_NDP_1982
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26301

Inhoud

Incipit	Ik heb woensdag ll. 4 spasems afgewreven, te Au-
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[17/04/1893], [Kortrijk], Guido Gezelle aan Napoleon De Pauw
Editeur	Paul Thoen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
